

阿鵲仔，打環車

阿鵲仔，打環車，打到阿姊門碇下，
大姊問你幾時嫁，上晝梳頭下晝嫁，
莫嫁上，莫嫁下，一嫁嫁個大頭家，
一頭糖，一頭蔗，食到滿姨牙射射。



註釋：

- 阿鵲仔：喜鵲。
- 打環車：翻跟斗。
- 門碇：門檻。
- 上晝：上午。晝，中午。
- 一頭：一邊。這裡指擔子的一邊有糖，另一邊有甘蔗。
- 牙射射：咧開牙齒，笑得很開心。

說明：

童謠中少有「抒情」，如果有，抒發的也是大人心中的情，其中以婦女的幽怨居多。從前大家庭中的婦女，地位低，心中有話不敢明說，除了隱藏心底以外，最佳的傾洩管道就是編成童謠，教孩子念，讓孩子代為傾吐心聲。這首的主角，可能是一位未出嫁的姑娘，她自比「阿鵲仔」，來到大姊的門前，向大姊述說在家中遭受哥哥嫂嫂的欺凌、責罵，並說出自己盼望早日出嫁，早日離開這個家。等嫁個大頭家，讓哥嫂羨慕得流口水，看他們還敢不敢再罵她？另一首偏重在哥哥嫂嫂的責罵：「阿鵲仔，打環車，打到寮下大姊門碇下，大姐問你幾時嫁？上晝梳頭下晝嫁；灶下梳頭嫂會罵，簷霄洗面哥又罵，哥呀哥，你莫罵，三朝兩日你會嫁。」

